

Festa Ta Mont 2023

Guida 16° edizione



Un ringraziamento speciale va a:



REGIONE AUTONOMA TRENINO-SÜDTIROL
AUTONOMIE REGION TRENIN-CIUDIN
REGION AUTONOMA TRENIN-SÜDTIROL



Comune di
San Giovanni di Fassa
Sän Jövan



COMUN GENERAL
DE FASCIA



Design e foto: Francesco Detomas
Illustrazioni: Giuditta Soraperra
Testi: Comitatus Festa Ta Mont



N salut dal Comit

LAD La Festa ta Mont l é n event dassen spetà, no demò dai ghesc e da la jent del post, ma ence da nos membres del Comit che con gust, te nosc temp ledech, se cruzion de endrezèr dut chel che l é debesejn per chisc doi dis de festa de la comunanza. Pian pian, ge jan do la pedies del comitat storich de endrez, sion do a emparèr duc i secrec acioche chesta festa la vegne aprijèda per chel che la é: n moment che no se pel desmentìer da spartir dessema con amisc e familia te la maraveousa Mont da Poza, che se tol fora per sie pèscoi, bosc, spic fascinegoi e tiejes veies.

Lurier e dedizion no i mencia mai, desche perauter la gaissa. L é chisc i elemenc che ne dèsc l met tant a nos che ai sacotenc volontadives de la sociazions del post de seghitèr a jir inant a lurèr dessema per n projet per duc. A duc ic n gran DEVELPAI! Che sie na festa piena de emozions sinzieres e saores sciantives e che l fèr cordegol e gustegol l reste tel cher de duc voetres.

N bel salut e bona festa dal Comit!

ITA Festa ta Mont è un evento tanto atteso, non solo dagli ospiti e dai valligiani, ma anche da noi membri del Comitato che con passione, nel nostro tempo libero, ci occupiamo di preparare il necessario per questi due giorni di festa della comunità.

Piano piano, seguendo le orme degli storici organizzatori, stiamo imparando tutti i segreti affinché la festa possa essere apprezzata nella sua semplicità: un momento indimenticabile da condividere con amici e famiglia nella meravigliosa Val San Nicolò, caratterizzata da pascoli, boschi, vette suggestive e antiche baite.

Impegno e dedizione non mancano mai, come del resto anche l'entusiasmo. Sono questi gli elementi che permettono a noi e ai tantissimi volontari delle associazioni del territorio di continuare a lavorare e collaborare ad un progetto comune. A tutti loro va il nostro GRAZIE! Che sia una festa ricca di emozioni sincere e sapori genuini e che quell'atmosfera di amicizia e cordialità possa rimanere nel cuore di tutti voi.

N bel salut e bona festa dal Comit!



Immagina una festa avvolta da una magica atmosfera, immersa nella meraviglia della Val San Nicolò e le sue montagne, circondata dai verdi prati ed i maestosi boschi. Immagina due giornate di relax e divertimento in compagnia della tua famiglia ed i tuoi amici. Immagina il calore e l'allegria della gente di montagna, la musica ed i costumi, specialità culinarie tipiche del territorio montano.

Non serve immaginarlo, benvenuto alla Festa Ta Mont.

Indice

PAG 6	SALUTI DALLE AUTORITÀ
PAG 16	TEMA
PAG 18	MAPPA
PAG 20	PROPOSTE DEGLI STAND
PAG 26	PROGRAMMA
PAG 28	TIPS DEI LOCAL
PAG 30	EMPARA L LADIN CON OMBERT
PAG 34	RINGRAZIAMENTI

L Salut del Ombolt de Sèn Jan Giulio Florian

LAD Benvegnui a duc i paesegn e ai ghesc te la mont de Poza, benvegnui a la "FESTA TA MONT", te sia verscion integrala, aiegra e piajegola che tol ite duc nos. Na festa che ne compagna te na raida che ne fèsc cognoscer speises, musega, cultura a na vida gustegola e a la leta per duc. Chi che à l met de se goder chesta esperienza, se porta a cèsa n recort maraveous, ence de gra a duc chi che se à dat ju acioche la manifestazion garate en dut e per dut. Voi tor l ocajian per ge dir developei al President Roberto Bertacco, che à lascià su l encèria, e a dut sie grop, per l gran lurier metù a jir te chisc egn e percheche l é stat bon de arsegurèr che chest lurier l vae inant col tor ite nesc joegn voluntadives. Co l'ocajian voi ence ge dir "en bocia al louf" a la neva joena Presidenta Melissa Locatin e a dut sie grop, che se à tout su chesta encèria per chela che vegn domanà responsabilità, ma che de segur dèsc de gran sodesfazions.

Festa ta Mont l é doventà n apuntament gran, soraldut de gra ai passa doicentecincanta voluntadives che i se dèsc ju percheche dut garate coche carenea, a chi che no ge dijaré mai developei assà per l lurier che i fèsc e per chi che son stolz de esser a cef de chesta Comunanza. La capacità de endrez e de fèr grop, met a jir n sistem indispensabol percheche chest event sie percacent e l garate. Son segur che chi che podarà tor pèrt a la "FESTA TA MONT" podarà se goder l ritm peigher del temp che passa e cognoscer noscia tradizions ladines, tel gremin de la natura maraveousa de la Mont de Poza. Bon spas a duc chenc!
L Ombolt

ITA Un ben ritrovati a tutti voi cari censiti e ospiti in Val S. Nicolò, benvenuti alla "FESTA TA MONT" nella sua versione integrale, spensierata, allegra e gioiosa, che coinvolge tutti noi. Una festa che ci fa fare un percorso gastronomico, musicale, culturale, giocoso, adatto a tutti. Chi ha avuto la fortuna di vivere quest'esperienza, porta a casa sempre un meraviglioso ricordo, anche grazie all'impeccabile organizzazione che sta dietro a questa grande manifestazione. Voglio approfittare di questo spazio per ringraziare il Presidente uscente Roberto Bertacco e tutto il suo staff, per il grande lavoro svolto in questi anni e perché è riuscito a garantire la continuità di questo evento coinvolgendo i nostri giovani volontari. A tal proposito faccio un grande in bocca al lupo alla nuova giovane Presidente Melissa Locatin e alla sua squadra, che ha raccolto il testimone di una realtà fatta di responsabilità, ma anche di grandi soddisfazioni.



Festa ta Mont è diventato un grande appuntamento soprattutto grazie agli oltre duecentocinquanta volontari che rendono tutto questo possibile, che non finirò mai di ringraziare e che mi rendono orgoglioso di essere a capo di questa Comunità. La capacità organizzativa e il fare squadra, crea la grande macchina operativa indispensabile per la riuscita di questo evento e non solo. Sono certo che chi avrà l'opportunità di unirsi a noi alla "FESTA TA MONT" godrà del ritmo lento di un tempo e conoscerà le nostre tradizioni ladine, cullato dalla splendida natura della Val S. Nicolò. Buon divertimento a tutti!
Il Sindaco

L Salut del Procurador General de Fascia Giuseppe Detomas

LAD Se se volessa descriver en curt Festa ta Mont, se podessa dir che l é la ocajion de tor pèrt ogne an a na festa olache vegn sport un do l auter evenc culturèi, musicai e enogastronomic, te na cornisc da gran marevea descheche l é la Val de sen Nicolò.

No serf ampò esser zis ascorc per entener che Festa ta Mont l é ence zeche de più. Cò se rua te Sauch, olache punta via l percors, se scomenza a viver n'atmosfera che te tol ite e te fèsc sentir che te es na pèrt emportanta del event: donca no spetator o aventor, ma ator. Aboncont chel che fèsc acioche chesta esperienza la sie dalbon fora de anter l é che vigni edizion vegn viventèda da na ocajion de reflexcion leèda a la storia, al ambient, a la mont, a la cultura.

Chest an, a la sozietà e ai raporc anter la jent. Al tem di neves strumenc de comunicazion che ne fèsc esser duc più apede ma che ge tol duta la lèrga a la dimenscion materièla de la sozialità l é leà la endesfida de descoric endodanef l se scontrèr reèl de la persones e la relazion fisica. Elemenc fundamentèi che caraterisea l Om e la cognoscenza.

Donca, developei a chi che con sie lurier fora per dut l an i fèsc a na moda che dut chest sie possibol, con pascion e empegn, paé da n suzes che rua endodanef an do an e da n stèr adum che fèsc nascer e renforza sentimenc de amicizia.

ITA Se si volesse in sintesi descrivere Festa ta Mont, si potrebbe dire che è l'annuale occasione di partecipare ad una festa nella quale si rincorrono eventi culturali, musicali e enogastronomici, all'interno di una cornice di straordinaria bellezza come la Val San Nicolò.

Non serve però un occhio particolarmente attento per capire che Festa ta Mont è anche qualcosa di più. Appena si raggiunge "Sauch", il luogo da dove si diparte il percorso, si inizia a respirare un'atmosfera che ti coinvolge e ti fa sentire parte importante dell'evento: dunque non spettatore o avventore, ma attore. Ma ciò che rende davvero unica quest'esperienza, è che ad ogni edizione viene proposto un motivo di riflessione che è legato alla storia, all'ambiente, alla montagna, alla cultura.

Quest'anno, alla società e ai rapporti tra le persone. Al tema dei nuovi strumenti di comunicazione che annullano distanze ma rendono superflua la dimensione materiale della socialità si collega la sfida della riscoperta dell'incontro vero tra persone e della relazione fisica. Elementi essenziali che caratterizzano l'Uomo e la conoscenza.

Dunque, grazie a quanti durante un anno intero di lavoro rendono possibile tutto ciò, con passione ed impegno, ripagati da un successo che di anno in anno si rinnova e da uno stare insieme che genera e consolida amicizie.



Salut del Assessor a la Mendranzes Linguistiches de la Region Manfred Vallazza

LAD Stimá ghesc,
stimá organisadus,

i sun dër contënt che la Fest Ta Mont vëgn indô metüda a jí. La festa é n'ocajun
straordinara da rové adöm y da festejë y sté adöm.

Ta Mont n'é nia ma na festa, mo n sëgn dl orëi tigní adöm, de armonia y de richëza
culturala. Cun chësta festa vëgnel ciaré dles tradiziuns y usanzas dla mendranza
ladina y. nosta comunité ciafa plü forza. Chiló n'á i confins provinziài nia da dí!

I oress rengrazié düc chi che á daidé mëte a jí chësta bela festa. Tres osc laur de
volontariat dëise ince en chësc ann indô la poscibilité da sté adöm. N dilan de cör
i vá ince a düc i ghesc che tol pert ala festa y fej insciö adinfora n evënt particular.

I ves aodi a os düc na bela festa de ligrëza, da podëi s'la rí, y ch'i ves tolëis para
de bi recorc.

Bel dilan y na bela Fest Ta Mont!

ITA Gentili ospiti,
gentili organizzatori,

sono molto contento che anche quest'anno sia stata organizzata la Festa ta Mont. Un'occasione straordinaria per stare insieme e festeggiare.

Festa ta Mont non è solo una festa, ma un segno della volontà di stare insieme, di armonia e di ricchezza culturale. Con questa festa si guarda alla tradizione e alle usanze ladine, rafforzando la nostra comunità, al di fuori dei confini provinciali!

Vorrei ringraziare tutti coloro che aiutano nell'organizzazione di questa bella festa. Grazie al vostro lavoro di volontariato, anche quest'anno date la possibilità di stare insieme. Un ringraziamento di cuore va anche agli ospiti che prendono parte alla manifestazione, rendendolo un evento ancora più speciale.

Vi auguro una bella festa, ricca di allegria, risate e che vi lasci dei bei ricordi.

Mille grazie e una buona Festa ta Mont!



Salut de la Senadora Elena Testor

LAD Te Val San Nicolò enche chest an vegnarà endrezà la Festa ta Mont, doi dis speté da chi dal post e dai ghesc, per se troèr endodanef con chela legrezza, chel spirit de amicitia e vejnanza che caraterisea la jent da mont.

Chesta l é la 16a edizion, n gran travert, resultat de emegn, gaissa e estro de stèr adum.

Spartir la beleza de nesc monc, la tradizion de la speisa e de la cultura da zacan o de la ria vita da mont: dal fèr con fegn al tegnir rencurà nosc teritorie e, dapodò, l gran privilege de poder cuchèr ite te tiejes e tobié, tegnuì semper bel delvers da zacan en ca.

N fin de setemèna che dèsc l met de vardèr ite te la vita da enlouta e da anchecondì. A ve dèr l benvegnù sarà n bel grop de jent che fèsc pèrt de la desvaliva sociazions de volontariat: con sie lurier debant les ge sporc a la comunanza n gran didament te la vita de vigni dì, tant tel ciamp sozèl che culturèl e sportif.

Se dèr jù, fèr sacrificies, ma soraldut ge donèr n gran amor a na tera che, per tant maraveousa che la posse esser, no la é semper sorida da viver, olache l'atenzion per chi che é tel besegn la vegn semper dantfora.

A ic, ai tropes voluntadives, ge va mie ringraziament più sinzier: sie contribut prezios ge dèsc l met a la piccola comunanza ladina de se sentir dalbon GRANA. Develpai de cher a duc i voluntadives.

Senadora Elena Testor

ITA N bel salut a duc,

La Val San Nicolò anche quest'anno ospiterà la Festa ta Mont, un fine settimana atteso dai residenti e ospiti, per riscoprire quell'allegria, quello spirito di amicizia, la solidarietà che contraddistingue la gente di montagna.

Questa è la 16 edizione, un traguardo non scontato, frutto di impegno, passione e voglia di condividere.

Condividere la bellezza che le nostre montagne ci offrono, le tradizioni gastronomiche, culturali o della dura vita di montagna: dalla fienagione alla cura del territorio e poi, impagabile il privilegio di poter scrutare all'interno delle baite e fienili, gelosamente custoditi. Un fine settimana che permette di affacciarsi su uno spaccato di vita: passato e presente: Vi accoglieranno tante persone che fanno parte delle varie associazioni di volontariato, il loro apporto e supporto permette a queste associazioni di portare ai cittadini un grande aiuto nella vita di tutti i giorni, nell'ambito sociale, culturale e sportivo.



Dedizione, sacrificio ma soprattutto tanto amore per una terra, che per quanto meravigliosa, non è sempre facile da vivere, dove l'attenzione al prossimo e soprattutto ai fragili è la priorità.

E a loro, ai tanti volontari va il mio profondo ringraziamento, il loro prezioso contributo permette alla comunità ladina benché di proporzione piccola di sentirsi GRANDE.

Develpai de cher a duc i volontadives.
Senatrice Elena Testor

Salut del President de l'Azienda per l Turism de Fascia Fausto Lorenz

LAD N benvegnù de cher a duc vo ghesc che aede dezedù de vegnir te noscia bela val e n benvegnù ence a la "Festa ta Mont" da man de l'Azienda per l Turism de la Val de Fascia. Ence chest an ve envie duc a jir te val de Sèn Nicolò per la Festa ta Mont, che encomai l é doentà na tradizion e n apuntament zis spetà anter i gregn evenc endrezé te noscia val, per fèr conoscer e portèr inant la tradizion, l folclor e la cultura de nosc mond ladin. Chest event, endrezà te n paesaje da marevea, l é na paladina naturèla zis aprijèda per sia beleza, ma ence per la gran emportanza che l à per la jent dal post, soraldut per chi da Poza. La Val de Sèn Nicolò segur la ge sporjarà a duc de gran emozions, anter legrezza, de bona speises e na natura maraveousa.

Mie Develpai de cher l ge va al comitat de endrez che vigni an l laora e l se dèsc ju con gaissa per ge jontèr ite semper zeche da nef a chest gran projet culturèl, tradizionèl e ence de promoziòn.

Ge augure a duc i ghesc che l é te Fascia de se passèr te noscia val de bie momenc che no i se desmentiarà sobito, de se goder e de se fèr ite deldut te la natura, con dintornvia la vedudes da marevea de noscia crepes, la Dolomites, Patrimonie naturèl de l'umanità.

ITA Un sincero benvenuto a voi tutti ospiti che avete scelto come meta per le vostre vacanze la nostra valle e un benvenuto alla "Festa ta Monti" da parte dell'Azienda per il turismo della Val di Fassa.

Anche quest'anno invito tutti a salire in Val San Nicolò in occasione dell'ormai tradizionale festa, divenuta un appuntamento fisso, di prestigio, entrato a far parte dei grandi eventi organizzati qui nella nostra valle, nucleo di promozione per la nostra vallata; per trasmettere e far conoscere la tradizione, il folclore e la cultura del nostro mondo ladino.

Quest'evento, caratterizzato dall'incantevole paesaggio, è un palcoscenico naturale molto amato per la sua bellezza e soprattutto per l'importanza che ricopre, in particolare per gli abitanti di Pozza.

La Val San Nicolò saprà regalare a ciascuno di voi sensazioni straordinarie all'insegna del divertimento, della buona cucina e della natura.



Il mio personale ringraziamento va al comitato organizzatore che lavora con serietà e passione per rinnovare costantemente questo importante progetto culturale, tradizionale e anche promozionale.

Auguro sentitamente a tutti gli ospiti della Val di Fassa di trascorrere nella nostra valle momenti piacevoli ed indimenticabili all'insegna del divertimento e della totale immersione nella natura in questa cornice di indescrivibile bellezza che sono le Dolomiti, patrimonio naturale dell'umanità.

Tema

Festa Ta Mont 2023



LAD Per la 16^a edizion de la Festa ta Mont, aon volù ge dèr endò valor al gust de se scontrèr, a la voa de se la contèr su e al sens de l'amicizia. La comunicazion la é do che la doventa semper più freida, ma chel che aon più de besegn l é chel de poder se lascèr su la persones che ge volon ben. Da chest l é vegnù fora la pissèda de fèr picola stues delaite del percors de la Festa ta Mont.

La parola ladina "stua" l é l inom de na cambra fedrèda de legn, tipica di raions da mont todeséc. Zacan l era l soul local ciaut de la cèsa ajache laite l era la muscia. De zenza l local l era logà a sud, per poder se emprevaler più che l era meso del ciaut e de la lum del soreie via per l invern.

La vita de duta la familia, canche no vegnia lurà ti ciampes e te stala, la era dantaldut chiò. Se magnea, se fajea vila, se dijea su la orazions, se fajea la vees da mort, la femenes recamea e fajea drap. La stua raprejeta l lech prinzipèl per se passèr l temp coi etres. Speron che ence voetres fossassède bogn de ve goder n moment gustogol te chesta picola ma simbolica strutura.

La “stua” rappresenta il luogo fulcro della comunicazione. Speriamo possiate godere anche voi di qualche attimo di confronto all’interno di questa piccola ma simbolica struttura.



ITA Per la 16^a edizione della Festa ta Mont, abbiamo voluto ridare valore agli incontri, alle chiacchiere e all’amicizia. La comunicazione assume forme sempre più astratte, ma ciò di cui abbiamo maggiormente bisogno è sapere di poter contare sulle persone a noi care. Da qui l’idea di creare delle “stue” in miniatura all’interno de percorso di Festa ta Mont.

La parola ladina “stua” sta ad indicare il soggiorno realizzato in legno, tipico delle zone alpine di lingua tedesca. Un tempo era l’unico ambiente riscaldato della casa perché vi si trovava la stufa. Generalmente la stanza era esposta a sud, in modo tale da sfruttare al massimo il calore e la luce del sole durante i lunghi inverni. La vita dell’intera famiglia, al di fuori del lavoro nei campi e nella stalla, si svolgeva principalmente qui. I pasti, la convivialità serale, le orazioni, le veglie sui defunti, i lavori tipicamente femminili quali il ricamo e la tessitura. La “stua” rappresenta il luogo fulcro della comunicazione. Speriamo possiate godere anche voi di qualche attimo di confronto all’interno di questa piccola ma simbolica struttura.



COL OMBERT



8



9



7



6



MALGA
MEZZASELVA



1

5



14



3



15



16

SANTA MESSA

2



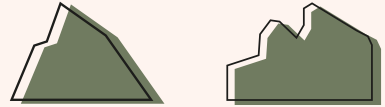
MAERINS



1



Lejenda



COL OMBERT E MAERINS



CIAJAE



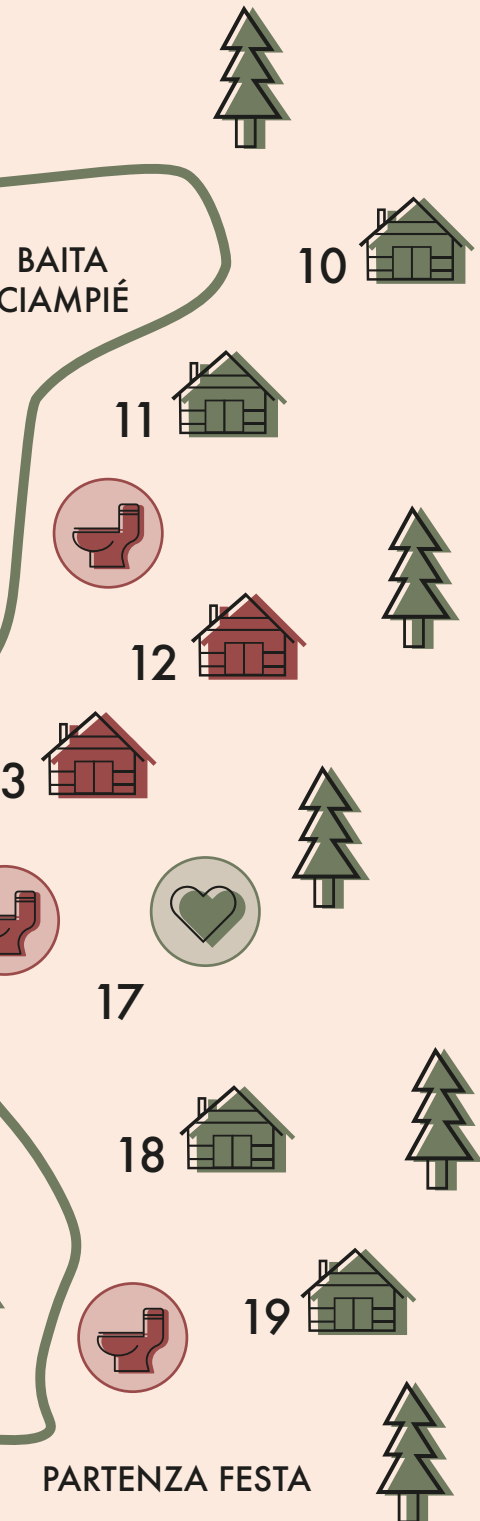
STUE



LABORATORIE



WC



BAITA
CIAMPIÉ

10

11

12

3

17

18

19

PARTENZA FESTA

Le proposte degli stand

1.

Giagres da Poza
te tieja de
Lino Barbolini
“de Tieser”

Cucina:

Polenta, porchetta allo spiedo, insalata di fagioli e formaggio

Attività:

Mostra fotografica naturalistica a cura di Marco Mazzel e Manuel Bernard

Chiosco bibite

Cucina:

Strudel di mele, crostata, gelato e caffè

2.

Coro Valfassa

3.

Grop A.N.A
de Poza e Pera
te tieja de
Lino Detomas
“da L’Anzol”

Cucina:

Polenta, salsiccia, fagioli, crauti e formaggio

4.
Socors da Mont

Attività:
Giro in teleferica

Cucina:
Yogurt e panna montata con frutti di bosco o castagne e miele

5.
Grop
Jent da Mont
te tieja de
Christian Fanton

6.
Sociazion Fascia Balon
te tieja de
Anna Degasper
“de Gac”

Cucina:
Bruschette e panini con wüstel o salsiccia

Cucina:
Krapfen, pane burro e marmellata, nutella o miele e noci. Frutta fresca di stagione. Brezel e weisswurst. Caffè, caffelatte o the caldo

Attività:
Trampolino elastico
(in collaborazione con Inout)

7.
Ski Team Fassa
te tieja de
Renato Soraruf
“de la Checa”

8.
Musega da Poza
te tieja de
Luigi Calligari
"de Craut"

Cucina:
Polenta, funghi, puntine di maiale e
formaggio
Chiosco bibite

Cucina:
Rotolo dolce, panna montata con frutti
di bosco, zucchero filato, popcorn e
latte fresco

Attività:
Salto nel fieno, giochi e intrattenimento
per bambini

9.
Sociazion Bambi
te tieja de
Maria Degasper
"de Drom"

10.
Crouse Checena
te tieja de
Rosetta Lorenz
"de Candol"

Cucina:
Pollo allo spiedo e patatine fritte

Cucina:
Stinco di maiale, patate Röstinchen e
insalata di cavolo cappuccio
Chiosco bibite

11.
Sociazion Rode a Motor
te tieja de la
Familia Pezzei
"de Tach"

12.
Joegn da Poza
te tieja de
Filippo Cincelli
"de Bastiano!"

Cucina:
Fortae, sone da pomes e caffè;
a partire dalle ore 13:00

Cucina:
Vini e grappe del territorio

13.
Grop Sommelier
te tieja de
Giovanna Zanet
"de Maghert"

14.
Studafech da Poza
te tieja de la
Familia Cincelli
"de Jina"

Cucina:
Canederli di speck, gulasch, formaggio
e insalata di cavolo cappuccio

Cucina:
Piatto vegetariano con canederli
al formaggio e insalata di cavolo
cappuccio

15.
Sociazion A.D.V.S.P.
te tieja de
Simonin Deluca
"de Coluzi"

16.
Filodrammatica
I Bontemponi

Chiosco bibite

Attività:
Laboratori per tutta la famiglia

17.
Coprativa sozièla Inout

18.
Sociazion Mato Grosso -
Freinademetz
te tieja de
Mariano Rasom
"de Onz"

Cucina:
Kaiserschmarrn, gelato e caffè

Cucina:
Tagliere di affettati e formaggi misti,
aperitivi vari

19.
Krampus da Poza
te tieja de
Cristiano Gross
"de Fanet"



Program

En sabeda ai 5 de aost



- 09:00** - Prum viac per la Mont de Poza
- 10:00** - Scomenz ofizièl de la sedejeisema edizion de la "Festa ta Mont"
Laboratories e ativèdes per gregn e picoi;
vegn avert la enscinuazions "Yoga te bosch"
- 11:30** - Se scomenza a dèr fora da magnèr
- 14:00 - 17.00** - "Yoga te bosch" (enscinuazion dantfora)
- 18:00** - Vegn serà su i stand
- 19:00** - Ultim viac per jir deretorn a Poza

Sabato 5 Agosto



- 09:00** - Prima corsa per la Val San Nicolò
- 10:00** - Inizio ufficiale della sedicesima edizione della "Festa ta Mont"
Laboratori ed attività per grandi e piccini;
apertura iscrizioni "Yoga nel bosco"
- 11:30** - Apertura cucine
- 14:00 - 17.00** - "Yoga nel bosco" (previa iscrizione)
- 18:00** - Chiusura Stand
- 19:00** - Ultima corsa per il rientro a Pozza di Fassa

Programma

En domenia ai 6 de aost



- 09:00** - Prum viac per la Mont de Poza
- 10:00** - Scomenz del secont dì de festa
Laboratories e ativèdes per gregh e picoi;
vegn avert la enscinuazions "Yoga te bosch"
- 11:00** - Messa aló da la Capela "Madonna delle Vette"
- 11.30** - Se scomenza a dèr fora da magnèr
- 14:00 – 17.00** - "Yoga te bosch" (enscinuazion dantfora)
- 18:00** - Vegn serà su la sedejeisema edizion de la "Festa ta Mont"
- 19:00** – Ultim viac per jir deretorn a Poza

Domenica 6 Agosto



- 09:00** - Prum viac per la Mont de Poza
- 10:00** - Scomenz del secont dì de festa
Laboratories e ativèdes per gregh e picoi;
vegn avert la enscinuazions "Yoga te bosch"
- 11:00** - Messa aló da la Capela "Madonna delle Vette"
- 11.30** - Se scomenza a dèr fora da magnèr
- 14:00 – 17.00** - "Yoga te bosch" (enscinuazion dantfora)
- 18:00** - Vegn serà su la sedejeisema edizion de la "Festa ta Mont"
- 19:00** – Ultim viac per jir deretorn a Poza

Tips dei Local

Butave ju
e tirà I fià: ve n'ascorjarede
de tant bel che I é
se pussèr sa mont.
Sdraiatevi e respirate: vi
accoggerete di
quant'è bello riposare
in montagna.



Tirave fora ciuzé
e scufons e jì mingol
a pe te nesc pre.
Togliete scarpe
e calzini e fatevi
una bella camminata
nei nostri prati.

Snasà I parfum
del sangon.
Annusate il profumo
di una Negritella.



Ji te Ciampié e fajeve n bel
retrat con Col Ombert, la
mont tipica che l'é tinsom
la val.

Andate in località "Ciampié"
e fate una: bella foto
con "Col Ombert", la
caratteristica montagna che
si trova in fondo alla valle.



Chi che vel pel dir su na ora-
zion a la Madona de la Lum,
aló da Mesa Selva.

Chi vuole può affidare le
proprie preghiere alla
Madonna della Luce, in
località "Mezzaselva".

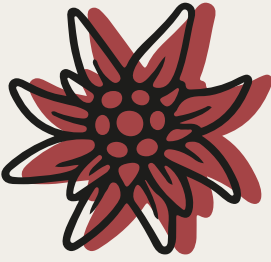
Vardage a n formié: ve n
fajarede marevea del gran
lurier che fèsc i insec che
stèsc laite.

Osservate un formicaio:
rimarrete sbalorditi
dall'incredibile ed
instancabile laboriosità
degli insetti che
lo abitano.

Chierive fora n broudol e
cercià sia nicioles, magari
te l'ombria endèna che ve
godede l paesaje.

Cercate una pigna di
cirmolo e assaporatene i
semi, magari all'ombra; nel
mentre godetevi il
paesaggio.





Empèra I ladin con Ombert

ITA

Buongiorno

Buon pomeriggio

Buonasera

LAD

Bondì

Bon domesdì

Bona sera

ITA

Grazie mille!

LAD

Deveipai cent
e mile outes!

ITA

Prego!

LAD

De nia!

ITA

Posso avere un'altra
birra per favore?

LAD

Posse te preèr amò na
bira per piajer?

ITA

Arrivederci!

LAD

Stajé ben!

ITA

Tutto a posto!

LAD

Dut belebon!

ITA

Meraviglioso!

LAD

Maraveous!





N devalpai de cher al Comitad

La “Festa ta Mont” la é stata metuda su beleche per sgherz, per na pissèda de n grop de amisc engaissé e con gran gust de fèr che i se à pissà che fossa stat bel lurèr dessema per meter a jir n event via per l’istà per la comunanza de Fascia. Con determinazion l grop l à endrezà sia pruma edizion del 2008, senza se spetèr trop de return. De contra a chel che i se aea pissà, la festa l’à garatà n muie, tant anter la jent dal post che anter i sacotenc ghesé rué te Fascia. La gran sodesfazion la à engaissà l grop a endrezèr l event ence ti egn do enceben che per l fèr l era de gran dificoltèdes e ge volea n gran lurier. Anchecondi, de gra a sia determinazion, fajon festa per la chidejeisema edizion de la “Festa ta Mont”. L é con chest sbunf che nos joegn volon jir inant, col emparèr e col azetèr conseès da chi che porta sun sia spales n prossach pien de esperienzes senza desmentièr l obietif prinzipèl: portèr inant l’amicizia e l gust per l volontariat e per sia jent:

N devalpai de cher a:
Roberto Bertacco
Tullio Dellagiacomma
Edy Croce
Giancarlo Dorich
Fausto Lorenz
Maurizio Detomas
Sandro Bernard
Evelyn Bortolotti
Francesca Degasper
Lino Detomas
Giovanni Zulian
Emanuele Pezzei
Giulio Florian
Matteo Battisti

Rengraziamenc

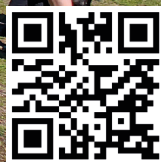
Associazioni e volontari/Sociazion e volontadives: Giagres da Poza responsabile Gianmaria Deluca; Coro Valfassa responsabile Nicola Rasom; Grop A.N.A. de Poza e Pera responsabile Tullio Dellagiacomà; Socors da Mont responsabile Agostino Rasom; Grop Jent da Mont responsabile Gabriele Detomas; Fascia Balon responsabile Matteo Camerano; Ski team Fassa responsabile Lorenzo Cemin; Musega da Poza responsabile Thomas Battisti; sociazion Bambi responsabile Giuliana Brunel; Crousc Checena responsabile Roberto Dorich; Sociazion Rode a Motor responsabile Stefano Cincelli; Joegn de Poza responsabile Vanessa Tomasi; Sommelier de Fascia responsabile Carla Pellegrin; Studafech da Poza responsabile Alessandro Cincelli; Sociazion "A.D.V.S.P." responsabili Sandro e Mattia Bernard; Filodramatica "I Bontemponi" responsabile David Dorich; Coprativa Sozièla Inout responsabile Thomas Zulian; Sociazion "Mato Grosso Freinademetz" responsabile Mariano Rasom; "Krampus da Poza" responsabile Elia Casagrandà.

Proprietari delle baite e dei terreni/Parogn de la tiejes e di tesens: Lino Barbolini "de Tieser"; Lino Detomas "da l'Anzol"; Christian Fanton; Anna Degasper "de Gac"; Renato Soraruf "de la Checa"; Luigi Calligari "de Craut"; Maria Degasper "de Drom"; Rosetta Lorenz "de Candol"; Familia Pezzeri "de Tach"; Filippo Cincelli "de Bastianol"; Giovanna Zanet "de Maghert"; Familia Cincelli "de Jina"; Simone Deluca "de Coluzi"; Mariano Rasom "de Onz"; Cristiano Gross "Fagnet"; Familia Lorenz "de Jan"; Familia Dallapozza "de Fucan"; Familia Brunel "de Poia"; Fratelli Bernard "de Cechinol"; Luigi Trottner "Ric" e familia.

Sponsor: AA Veste Abbigliamento Professionale S.n.c; Abbascaino Frutta Secca; Bernard Claudio Motors s.r.l.; Birra Forst s.p.a.; Cantina Produttori St. Pauls; Carrozzeria "da Franco" di Crepaz Franco; Caseificio El Malgher S.n.c.; Caseificio Sociale Val di Fassa s.c.a.r.l.; Celtex s.p.a.; CTA di Paller & C. snc; Demetra S.r.l.; Devely Italia s.r.l.; Edillorenz s.r.l.; Euroluce s.r.l.; Erica s.r.l.; F.Ili Chiocchetti s.r.l.; Famiglia Cooperativa Val di Fassa; Florian s.a.s; G7 s.r.l.; Glass Point s.r.l.; Itas Assicurazioni; La Marca Vini e Spumanti s.c.a.; L'Ort de Chica e Mice di Dellagiacomà Federica & C. s.a.s; LadinArredi s.r.l.; Lantmannen Unibake; Lichtstudio Eisenkeil s.r.l.; Loran Salotti s.r.l.; Lorenz Alessandro & C. S.n.c.; Lorenz Bibite s.n.c.; Macelleria F.Ili Pellegrin s.n.c.; Martin Speck s.n.c.; NEFF - Interform s.r.l.; Officina carpenteria Badia S.n.c.; Pavimenti Defrancesco Matteo; Rasom Wood Technology S.r.l.; Rossetti Francesco & Florian Dario s.n.c.; S2 Serigrafia s.n.c.; SDG Scatolificio del Garda S.p.a.; S.E.V.I.S. s.r.l.; Selectra s.p.a.; Tappezzeria Jori Silvano s.n.c.; Terzer s.r.l.; Virosac s.r.l.; Visa s.p.a.

Istituzioni/Istituzions: Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, Comun General de Fascia, Comun de Sèn Jan, ASUC de Poza e Pera, Consorzio Elettrico - Pozza di Fassa, Cassa Rurale Dolomiti, APT Val di Fassa, Fondazione Dolomiti Unesco, Istitut Cultural Ladin "Majon di Fascegn", Union di Ladins de Fascia.

DOLOMITI
BUFFAURE
abbracciati dalla bellezza



buffaure.it